

1. Ausführung / Modelo

Standard / Estándar

Ausführung nach EN 12334 / Modelo según EN 12334

Mit Flanschenden / Con extremos de brida

Mit innenliegender Welle / Con eje interno

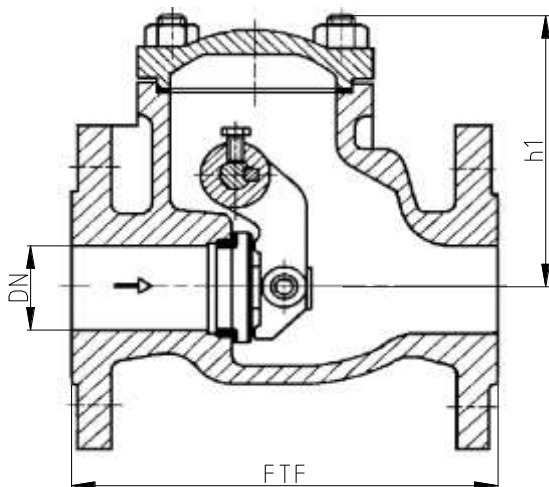
Mit verschraubtem Deckel / Con tapa enroscada

Betätigung selbsttätig / Puesta en marcha automática

Option / Opción

Mit Hebel und Gewicht / Con palanca y peso

In EN-JL-1040 / EKB / de fundición de acero / epoxy



Abweichungen von der bildlichen Darstellung sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

Las imágenes, las dimensiones y los materiales están sujetos a cambio. No nos haremos responsables en caso eventual de errores de imprenta o de traducción de este catálogo.

2. Abmessungen und Massen / Dimensiones y pesos

Baulängen EN 558-1 ; GR48

Longitud de construcción

EN 558-1 ; GR48

Flansche, Abmessungen EN 1092-2

Bridas, dimensiones

EN 1092-2

Schweißfugen

Juntas soldadas

PN	DN	Baumaße / Dimensiones				Masse / Peso	
		FTF	h1			Flansch / Brida	Schweißende / Extremos de soldadura
16	40	180	125			9	
	50	200	125			12	
	65	240	145			15	
	80	260	170			21	
	100	300	190			32	
	125	350	215			46	
	150	400	220			58	
	200	500	300			117	
	250	600	340			228	
	300	700	410			264	

Alle Abmessungen in mm / Todas las dimensiones están en mm. Alle Massen in kg / Todos los pesos están en kg.
Technische und konstruktive Änderungen vorbehalten / El diseño técnico y de construcción están sujetos a cambio

3. Werkstoffe / Materiales

Pos. / Pos.	Bauteil / Componente	-10 bis / hasta 300 °C	
		Werkstoff Material	Werkstoff-Nr. Material Nº
1	Gehäuse / Cárter	EN-GJL-250	EN JL 1040
1a	Gehäusesitz / Pos. del cárter	13%Cr	
2	Deckel / Tapa	EN-GJL-250	EN JL 1040
3	Klappe / Cierre de mariposa	EN-GJL-250	EN JL 1040
3a	Klappensitz / Pos. del cierre de mariposa	mind. / mín. 13 % Cr	
4 *	Dichtung / Cierre	Graphit / Grafito	

* Empfohlene Ersatzteile / Piezas de recambio recomendadas

Die Verwendung alternativer Werkstoffe ist zulässig. / Se permite el uso de materiales alternativos.
Weitere Werkstoffe auf Anfrage. / Se pueden solicitar materiales adicionales.

4. Prüfung und Abnahme / Comprobación y aprobación

Für die Prüfung und Abnahme gelten die Vorschriften nach EN 12266-1 und -2 , DIN 3230 sowie kundenspezifische Vereinbarungen.

La comprobación y aprobación están realizadas según las normativas EN 12266-1 y -2 , DIN 3230 así como los acuerdos específicos con los clientes.

5. Artikel-Nr.-Schlüssel / Clave-Artículo-Nº

Pos. Pos.	Katalogblatt Nr. SCV16-CI Pág. del catálogo nº SCV16-CI	Artikel Nr. Artículo Nº	Ausführung Modelo
1	SCV16-CI	PN 10	Rückschlagklappe/ Flansche
		PN 16	Rückschlagklappe/ Flansche